
はじめに

日本語を学習している人に「どうして日本語を勉強していますか。」と聞くと、本当に色々な答えが返ってくるようになりました。また、それと同時に、教室以外のところで日本語を学ぶというスタイルの学習者も増えてきました。そんな中で、もちろん日本語学習における大切な目標の1つは、日本語の上達ですが、それだけではなく、日本語を話している人や社会、文化などに対する理解、そして、日本語を使って何を表現したいかといったことの重要性が広く認識されるようになりました。

このような理解のもと『The Great Japanese 30の物語 [初中級] —人物で学ぶ日本語—』は初級後半から中級レベルの学習者が次の2つの目標が達成できるよう作成しました。まず、日本語能力試験N3ぐらいまでの単語や文法を身につけ、さらに読解力を伸ばすことです。初級後半から中級に進むと、会話中心の授業から読解を中心にした授業に移行し、初級との学習内容や難易度の違いに驚いてしまう学習者も少なくありません。ですから、本書では、学習者が精読や速読(長い文章を速く読んだり、大意を理解したりするなど)を通して、中級レベルで必要な日本語能力を身につけていくことを目標にしています。

2つ目の目標は、日本の社会や文化などについて日本語で読んで、考え、そして、表現することです。日本の社会や文化、そして、それについての他者の考えを聞いたりすることで、言語そのものだけではなく他者や異文化への理解も深められると考えています。さらに、自分の考えをまとめる練習をしながら、それを上手く表現できるようになることを目指します。

これら2つの目標を達成するために、それぞれの人物の個性や価値観、そして面白いエピソードなどが、その人物が生きた時代の社会や人々の考え方などとともに取り上げてあります。初級前半の読み物と違い、学習者にとっては大きな挑戦かもしれませんが、学習者が興味を持てる内容を提供することによって、楽しみながら、読んだり、自分の考えについて話したりすることができると考えています。

最後に、本書の刊行にあたっては、多くの皆様にご協力いただきました。文法の査読をしてくださった筒井通雄先生、単語リスト等の校閲をしてくださった高田裕子さん、翻訳者の巖瀬さん、チャン・コン・ヤンさん、執筆の様々な段階でコメントをくださったミドルベリー日本語学校の講師の方々、室田真由見さん、野澤ふみさん、高本直さんにお礼を申し上げます。また、特に、中上級に引き続き、初中級の出版を快諾してくださったくろしお出版の岡野秀夫社長、そして編集をしてくださった市川麻里子さん、金高浩子さんには大変お世話になりました。本書の上梓にあたり、ここに皆さんに感謝の意を表したいと思います。

2019年5月
石川智・米本和弘

C O N T E N T S

- はじめに → 3
- この本について → 6
- 学習者の皆様へ / For Japanese Language Learners → 8
給各位学习者 / Thân gửi quý học viên! → 9
- 教師の方々へ → 14

経営 けいえい			
1	広岡浅子 ひろおかあさこ 実業家 じつぎょうか	新しい時代の女性 キーワード → 女性の仕事と教育 / 女性の活躍 / 男尊女卑	16
2	松下幸之助 まつしたこうのすけ 実業家 じつぎょうか	理想の経営者 キーワード → 経営者 / 社員 / コミュニケーション / 叱る	20
芸術 げいじゆつ			
3	伊藤若冲 いとうじゃくちゆう 画家 がが	好きなことを仕事に キーワード → 趣味と仕事 / 日本画 / 働く目的	24
4	藤田嗣治 ふじたつぐはる 画家 がが	フランス人になった日本人 キーワード → 戦争画 / アイデンティティ / 国籍	28
5	武満徹 たけみつとむる 作曲家 さつぷか	伝統的な楽器・新しい音楽 キーワード → 現代音楽 / クラシックと和楽器 / 独学	32
6	安藤忠雄 あんどうただお 建築家 けんちゆうか	独学の建築家 キーワード → 独学 / 建築家 / 目標 / 強い思い	36
文学 ぶんがく			
7	与謝野晶子 よせのあきこ 歌人 / 作家 かじん / さつか	女性の気持ちを歌う キーワード → 女性の自立 / 表現 / 信念 / 情熱 / 戦争	40
8	宮沢賢治 みやざけけんぢ 詩人 / 童話作家 しじん / どうわさつか	ユートピアを目指して キーワード → 童話 / 理想 / 菜食主義	44
9	又吉直樹 またよしなおき お笑いタレント / 小説家 わら / しょうさつか	隠れた才能とチャレンジ キーワード → 才能 / お笑い / 小説家 / チャレンジ	48
文化 ぶんが			
10	円谷英二 つらやえいじ 特撮監督 / 映画監督 とくさつかんとく / えいがかんとく	特撮の神様 キーワード → 特撮 / 映画 / 核 / アイデア / 技術	52
11	黒柳徹子 くろやんてつし 女優 / タレント じゆうゆう / たれんと	学習障害(LD)の子供と学校 キーワード → 学習障害(LD) / 教育 / バストセラ	56
12	三宅一生 みやけいっせい ファッションデザイナー	創造と戦争 キーワード → デザイン / ブランド / 原爆(原子爆弾) / 平和	60
13	坂東玉三郎 (五代目) ばんとうたまさぶろうごだいめ 歌舞伎役者 かぶきやくしや	女性を演じる キーワード → 歌舞伎 / 人間国宝 / 才能 / ハンデ	64
14	村田吉弘 むらたよしひろ 料理人	伝統と日本料理の将来 キーワード → 日本料理 / 伝統と新しい料理 / ユネスコ無形文化遺産 / 食文化	68

15	羽生善治 将棋棋士	AIと将棋とこれからの私達 キーワード→将棋/AI(人工知能)/未来の社会	72
16	くまモン ゆるキャラ	くまモンだもん! キーワード→ゆるキャラ/地域/地震/復興	76
スポーツ			
17	井村雅代/小出義雄 アーティスティックスイミング(シンクロナイスドスイミング)指導者/マラソン指導者	強い選手の作り方 キーワード→スパルタ教育/ゆとり教育/コーチ/叱る/ほめる	80
18	野村忠宏 柔道家	3つの金メダル キーワード→柔道/現役/引退/選手寿命	84
19	国枝慎吾 プロ車いすテニス選手	車いすテニスで優勝 キーワード→スポーツ/車いすテニス/障害/スランプ/メンタルトレーニング	88
20	福原愛 卓球選手	プレッシャーに負けない泣き虫の努力 キーワード→才能/努力/プレッシャー/国民の期待	92
政治			
21	吉田茂 外交官/政治家	ワンマン政治家 キーワード→政治/ワンマン(和製英語)/リーダーシップ/ユーモア	96
22	小泉純一郎 政治家	政治家の家 キーワード→政治家/親子/家/仕事/大臣	100
学者			
23	楠本イネ 医師	オランダおいね キーワード→ハーフ/西洋医学/差別/近代化と女性	104
24	野口英世 細菌学者	ガーナで有名な日本人 キーワード→医療/黄熱病の研究/ガーナ/国際協力	108
25	ドナルド・キーン(鬼怒嶋門) 日本文学研究者/文芸評論家	日本人になったアメリカ人 キーワード→日本人/国籍/東日本大震災	112
26	田中耕一 化学者/エンジニア	失敗は成功のもと キーワード→ノーベル賞/サラリーマン/失敗/技術	116
歴史			
27	空海(弘法大師) 僧	中国に学ぶ キーワード→仏教/天才/社会貢献/留学	120
28	源義経 武士	日本のヒーロー キーワード→ヒーロー/武士/兄弟/判官びいき	124
29	徳川家康 将軍	我慢の武士 キーワード→性格/我慢/失敗	128
30	坂本龍馬 武士	日本を洗濯しようとした男 キーワード→幕末/改革/目標/名言/貿易	132

● 文法・表現リスト Grammar/Expression List 語法・表現一覧表 Danh mục ngữ pháp-mẫu câu → 136

● 参考文献リスト → 172

● 別冊：模範解答 Answers 标准答案 Câu trả lời mẫu

単語リスト (英語・中国語・ベトナム語翻訳) Vocabulary List 生词表 Bảng từ vựng

この本について

この本の特長

◆ 言語

- ・ 日本語能力試験(以下、JLPT)N3 レベルの単語が読み物を読みながら勉強できる
- ・ JLPT N3 レベルの文法・表現 148 個が、説明(日本語、英語、中国語、ベトナム語)と例文を使って勉強できる
- ・ 内容質問を使って、自分がどのぐらい読み物が分かったかを知ることができる
- ・ 速く読んだり、詳しく読んだり、様々な方法で使用できる
- ・ 色々な使い方ができる 例) 日本語の授業、個人学習、JLPT のための勉強など
- ・ ウェブサイトにある音声やツールを使って勉強できる

◆ 社会・文化

- ・ 様々な時代、ジャンル(経営・芸術・文学・文化・スポーツ・政治・学者・歴史)の有名人名について読むことで、日本語を話している人や社会、文化に対して理解を深めることができる
- ・ 自分の国と日本を比べたりして、社会の出来事を深く理解したり、考えたりできる

この本の構成

この本には、「読み物」と「文法・表現リスト」の本冊と、「模範解答」と「単語リスト」の別冊があります。本冊には、8つのジャンルの30人の「読み物」があり、最後に「文法・表現リスト」があります。この本は以下のような構成です。

《 本冊の構成 》

◆ 各課の読み物

読み物

⇒ 難しさのレベル：難しさのレベルは、漢字や単語の量と難しさ、内容の難しさ、文の複雑さなどを考え、★～★★★★で書いてあります。★が一番やさしく、★★★★が一番難しいです。

⇒ ふりがな：漢字のふりがなは、JLPT N3 レベル以上と思われる漢字には基本的に全て付けてあります。しかし、ふりがなが多すぎて読みにくならないように、そして、漢字に慣れるために、N3 レベルの漢字は最初に出てきた時にだけ付けてあります。

特別な言葉や難しい言葉

読み物の後の四角の中に JLPT N2 レベル以上の特別な言葉や難しい言葉が書いてあります。読み物を読む前に意味を確認しておく、読み物が読みやすくなります。

読む前に 1

読む前に 2

「読む前に 1」は読み物に出てくる単語の練習で、「読む前に 2」は読み物の内容に関する質問です。「読む前に」をして、単語の意味を理解したり、読み物の内容を理解しておくといいいでしょう。

内容質問 1

内容質問 2

読み物を読んだ後で、読み物の内容が理解できたかどうかを確認することができます。

黒柳徹子

くろやなぎてつこ

女優／タレント(1933年～)

じょゆう

キーワード

学習障害(LD)／教育／ベストセラー

がくしゅうしょうがい きょういく

1 戦後、日本で一番売れた本は1981年に黒柳徹子くろやなぎてつこが書いた『窓ぎわのトットちゃん』だと言われています。2017年までに約800万部やく 800 ばんぶ売れ、出版から30年以上経った今もまだ売れ続けているベストセラーです。早口はやくちでよく話す、おもしろい人というのが黒柳くろやなぎの一般的なイメージではないかと思いますが、この本いっばんてきを読むと、そのイメージは変わるかもしれません。

この本は黒柳くろやなぎが自身の子供の時のことを書いたノンフィクション作品で、「トットちゃん」は黒柳の子供のころのニックネームです。最初に入学した小学校で、トットちゃんとつちやんは授業の最中に大きい音を立てたり、窓から外に向かって大きい声を出したりしてしまいました。トットちゃんとつちやんはそれがとても楽しくて、先生せんせいが何度注意をしてもやめなかったため、母親ははおやは学校の先生に「トットちゃんとつちやんが教室きょうしつにいると授業じゅぎょうができない」と言われてしまいました。結局、先生せんせいを困らせてばかりいたトットちゃんとつちやんは、その学校を辞めることになってしまいました。

次に行った学校は、使用しようしなくなった電車を教室として使うような、その当とう時としてはとてもユニークな学校でした。また、日本の学校では一般的に席いっばんてきは決められていて、毎日同じ席せきに座らなければいけません。この学校では決まった席まはなく、子供たちがその日に座りたい席すわに座ることができました。そして、決まった時間割じかんわりもなく、好きな科目かもくから勉強を始めて、それが終わり次第しだい、次の科目を勉強することができました。トットちゃん以外もユニークな子供たちで、先生せんせいはその子供たちの話をよく聞いてくれる優しい先生やさでした。

その後、黒柳くろやなぎは年を取ってから、あるテレビ番組ばんぐみを見てはじめて、自分が学がく習障害しゅうしょうがいだったと気づいたそうです。なぜなら、その番組に出ていたLDの子供たちが、注意ちされても、教室まわの中を走り回ったり、職員室しよくんしつに入ってしまったたり、

トットちゃんがやっていたことと全く同じ行動をしていたからだそうです。黒柳が子供の時はLDという言葉もありませんでしたが、黒柳が行った二番目の学校の先生が、怒るどころか一人ひとりの子供の特徴を考えて、どうしたら楽しく勉強できるかを考えてくれていたと気づいたと言っています。そして、その番組を見ていて、先生が「君は、本当は、いい子なんだよ」と言い続けてくれていたことも思い出し、LDという言葉さえなかった時代に幸せな学校生活を送らせてもらえたことに感謝したそうです。

2003年に中国語に翻訳された『窓ぎわのトットちゃん』は、2017年までの14年間で1,000万部売れたそうです。国境や言葉を越えて現在もこの本が読まれているのは、一人ひとりの子供の性格や興味を考慮して、その子供に合った教育をすることの大切さに、読んでいる人が気づき、そんな教育がもっと必要だと考えているからだろうと黒柳は考えています。

学習障害：learning disability
がくしゅうしょうがい

ベストセラー：best seller

窓ぎわのトットちゃん：“Totto-Chan: The Little Girl at the Window” (Name of book)
まど

ノンフィクション：non-fiction

ニックネーム：nickname

時間割：timetable
じかんわり

読む前に **1** 単語の練習 次の a~f を () の中に入れて、文を完成しましょう。

a. 売れた b. 経った c. 入学した d. ユニークな e. 幸せな f. 気づいた

- 1) あの人は8年間働いていた会社を辞めて、大学院に () そうだ。
- 2) 彼の優しい性格から () 家庭で育ったことが分かる。
- 3) 去年はこの車がよく () そうです。
- 4) ここのお祭りは世界でも () お祭りなんですよ。
- 5) ディスカッションの中で () ことをメモしておきます。
- 6) 今ちょっと忙しいから、1時間 () ら、また電話してくれる？

読む前に **2**

- 1) 小学校の時、好きな先生がいましたか。どうしてその先生が好きでしたか。
- 2) LDという言葉聞いたことがありますか。どういう意味ですか。

内容質問

1

正しければ○を違^{ちが}ってれば×をしましょう。

- 1) () 『窓^{まど}ぎわのトットちゃん』は本当にあった話ではない。
- 2) () 『窓^{まど}ぎわのトットちゃん』は日本より中国のほうがたくさん売れている。
- 3) () 黒柳^{くろやなぎ}は二番目の学校では、いつも同じ席に座らなくてもよかった。
- 4) () 子供の時、黒柳は自分がLDだと思っていなかった。
- 5) () 黒柳は先生が厳^{きび}しかったから、二番目の学校はよかったと思っている。

内容質問

2

次の質問に答えましょう。

- 1) 「そのイメージ」(5行目)は、どんなイメージですか。
 - a. よく売れる本を書いた人
 - b. 30年間ずっと本を書いている人
 - c. 本をたくさん売っている人
 - d. 早口^{はやくち}で話す、おもしろい人
- 2) どうしてトットちゃんは「学校^がを辞めることになってしまいました」(12行目)か。
 - a. 黒柳^{くろやなぎ}の母親がよくない学校だと思ったから。
 - b. その学校の教育が黒柳^あに合わなかったから。
 - c. 学校の先生が黒柳を好きじゃなかったから。
 - d. 他^{ほか}の子供が勉強できないと言ったから。
- 3) 二番目の学校は何がユニークでしたか。
 - a. 電車の中に教室があるので、机^{つくえ}がなかった。
 - b. 毎日違^{ちが}う席に座らなければいけなかった。
 - c. 勉強^{じかんわり}の時間割やペースが自分たちで決められた。
 - d. 学校にはユニークな子供と先生しかいなかった。

- 4) 黒柳が見たテレビ番組はどんな番組でしたか。
- 子供のころの黒柳と同じような子供が出ている番組
 - 黒柳の子供の時の先生についての番組
 - どうやったら楽しく勉強できるか考える番組
 - 『窓ぎわのトットちゃん』についての番組

考えを
まとめよう

- あなたの国の教育で、いいと思うところがありますか。それはどんなところで、どうしていいと思いますか。(例：日本の学校では子供たちが自分で教室を掃除します。……からです。)
- あなたの国は障害がある人にとって生活がしやすいと思いますか、しにくいと思いますか。それはどうしてですか。

話す前に、あなたの意見や考えをメモしよう。

・
・
・
・

文法・表現リスト

- | | | | |
|--|-------|--|-------|
| <input type="checkbox"/> トットちゃん』だと言われています | → 67 | <input type="checkbox"/> 電車を教室として使うような | → 131 |
| <input type="checkbox"/> 約 800 万部売れ／決まった席はなく | → 148 | <input type="checkbox"/> それが終わり次第 | → 29 |
| <input type="checkbox"/> 今もまだ売れ続けている | → 52 | <input type="checkbox"/> よく聞いてくれる優しい先生 | → 58 |
| <input type="checkbox"/> 黒柳の一般的なイメージ | → 56 | <input type="checkbox"/> あるテレビ番組を見てはじめて | → 59 |
| <input type="checkbox"/> トットちゃんは授業の最中に | → 25 | <input type="checkbox"/> 気づいたそうです／行動をしていたからだそうです | → 38 |
| <input type="checkbox"/> 何度注意をしてもやめなかったため | → 48 | <input type="checkbox"/> なぜなら、その番組に～からだそうです | → 86 |
| <input type="checkbox"/> 「できない」と言われてしまいました／中国語に翻訳された | → 136 | <input type="checkbox"/> 先生が、怒るところか | → 73 |
| <input type="checkbox"/> 先生を困らせてばかりいた／送らせてもらった | → 37 | <input type="checkbox"/> どうしたら楽しく勉強できるか | → 146 |
| <input type="checkbox"/> 困らせてばかりいたトットちゃんは | → 108 | <input type="checkbox"/> LD という言葉さえなかった | → 26 |
| <input type="checkbox"/> その学校を辞めることになってしまいました | → 24 | <input type="checkbox"/> 送らせてもらった | → 61 |
| <input type="checkbox"/> 電車を教室として使う／その当時としては | → 76 | | |

56.	～的(な・に) てき	文 型	N+的(な・に)
本 文	日本に帰国してから本格的に競技レベルの車いすテニスの指導を 19 国枝慎吾 それ以上に空海には天才的な才能があったのだ 27 空海		
翻訳 / 説明	-ic; -al; -ive; in terms of / 一般的、～样的 / mang tính ~ (-na/-ni) 名詞をな形容詞に変える表現。 A suffix that changes a noun into a na-adjective. 把名词变成“な形容詞”的词语。 Tiếp ví ngữ được dùng để biến danh từ thành tính từ -na.		
例 文	1. ホットドッグは、アメリカ的な食べ物だと思います。 2. アメリカとメキシコは地理的に近いが、文化的には大きな違いがある。		
57.	～てくる	文 型	V te-form+くる
本 文	「もしかしたら、なれるのかな」という気になってくる 17 井村雅代 / 小出義雄 野口がガーナで黄熱病の研究を行ってきた 28 野口英世		
翻訳 / 説明	begin to; come to / (一直) ~ 下来 / bắt đầu, trở nên ~ 話しているその時まで、何かが続いてきたことを表す。たいていひらがなで書く。 An auxiliary verb that expresses that something that has continued up to the moment of speech. It is usually written in hiragana. 补助动词，表示某件事到说话为止都持续进行着。一般用平假名表示。 Trợ động từ thể hiện ý một sự việc gì tiếp diễn đến thời điểm nói. Thường được viết bằng Hiragana.		
例 文	1. 3月になって、暖かくなってきました。 2. 日本に来る観光客がとても増えてきたそうです。		
58.	～てくれる	文 型	V te-form+くれる
本 文	ずっと生活を助けてくれていた弟が亡くなってしまった 3 伊藤若冲 テレビのインタビューで応援してくれていた人達に謝りました 20 福原愛		
翻訳 / 説明	kindly V; for me / 替我 ~ / Ai đó làm gì giúp tôi 話している人、または話している人の家族や友達など近くにいる人のための誰かの行動や出来事を表す。 A phrase that describes an action taken by someone for the speaker or a person very close to the speaker. 描写让某人为说话者或说话者身边的人进行的行为。 Đây là cách diễn tả hành động của một ai đó được thực hiện vì lợi ích của người nói hoặc những người thân thuộc với người nói.		
例 文	1. 去年の誕生日は友達がプレゼントを買ってくれました。 2. 病気の時、友達が家に来て、ご飯を作ってくれました。		
59.	～てはじめて	文 型	V te-form+はじめて
本 文	あるテレビ番組を見てはじめて、自分が学習障害だったと気づいた 11 黒柳徹子		
翻訳 / 説明	only after; not ~ until; it wasn't until ~ that / ~ 之后才 ~、终于 ~ / bắt đầu làm gì 「～てはじめて」の前にある行動や出来事の後に、初めて誰かが何かをした(または何かが起こった)ことを表す。 Someone did something (or something happened) for the first time after the action or event represented by the preceding verb phrase. 前项的动词句中表示的行为或事件发生后，第一次有某人做了某些事(或有某事发生)。 Sau khi một sự việc hoặc hành động được thực hiện ở câu động từ ở trước thì một ai đó làm một việc gì đó lần đầu tiên (hoặc một sự việc gì đó được xảy ra).		
例 文	1. 私の国は温泉がないので、日本へ来てはじめて温泉に入りました。 2. 大学で勉強してはじめて、勉強の大切さに気がつきました。		
60.	～てほしい	文 型	V te-form+ほしい; V non-past neg.+で+ほしい
本 文	自分の弟には死なないでほしいと歌っていた 7 与謝野晶子 オバマ氏に広島に行ってほしいと思うし 12 三宅一生		